

Services Partnership Agreement

In consideration of the Applicant naming _____ [full name of the organization] as his/her facilitating organization during The March of Social Engineers (“ Programme”), the parties hereto hereby agree, represent and warrant as follows:

1. The Applicant shall be the project owner and the Facilitating Organization shall assist the Applicant to implement the Applicant’s project;
2. The Facilitating Organization is either a duly registered under S. 88 of the Inland Revenue Ordinance or a non-profit making educational institution registered under the Education Ordinance at the date hereof and shall remain so registered until the project completion or end of the voting period as specified in the Terms and Conditions of the Programme from time to time (whichever is the latter);
3. All grants, funds and monies from Li Ka Shing Foundation (“LKSF”) for Applicant’s project shall be held on trust by the Facilitating Organization on behalf of the Applicant for the sole benefit and implementation of his/her project; and
4. The Applicant hereby fully and irrevocably authorizes the Facilitating Organization to fully refund to LKSF all grants, funds and monies received from LKSF relating to the Programme in case of termination or failure/delay in duly implementing the Applicant’s project, or otherwise in breach of any of the Terms and Conditions of the Programme (including its Privacy Policy, and the Copyright and Disclaimers) as set out in www.lovehkyourway.org, the Grant Conditions and Undertakings.
5. This Agreement shall be in English and Chinese, and in case of discrepancies, the English version shall prevail. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the HKSAR and I shall submit to the exclusive jurisdiction of the HKSAR courts.

Fully agreed and hereby confirm, and make all of the above representations and warranties in favour of LKSF:

Authorized signature of the Applicant: _____

Full name: _____

Date: _____

Fully agreed and hereby confirm, and make all of the above representations and warranties in favor of LKSF:

Authorized signature of Facilitating Organization: _____

Position: _____

Full name: _____

服務協作同意書

鑑於申請人指定 [] (全名) 作為他/她在“愛心進行曲”(「計劃」) 的協作機構，雙方達成並作出如下協議、聲明及保證:

1. 申請人為項目的所有者，而協作機構將協助申請人執行其項目；
2. 在簽署本合作協議時，協作機構是一所根據《稅務條例》第 88 條註冊的機構/根據《教育條例》註冊的非牟利教育院校，協作機構將會維持註冊狀態直至項目完成日或守則及條款中所指明的公開投票期完結日(以較後日期為準)；
3. 協作機構將代表申請人以信託形式持有李嘉誠基金會為申請人項目提供的所有撥款、資金及金額，純為執行申請人項目及為項目的利益；
4. 申請人在此完全及不能撤回地授權協作機構在項目終止、失效/延後實行或違反登載於 www.lovehkyourway.org 有關本計劃的守則及條款中的任何條款(包括私隱政策，及版權及免責聲明)、撥款條款及承諾書]的情況下，向李嘉誠基金會全數退還基金會就其項目所提供的所有撥款、資金及款項。
5. 本協議具有中文英文版本，協議各方同意接受以英文版本為決議依歸。本協議在所有方面均受香港特別行政區法律監管，並據其解釋。協議各方將接受香港特別行政區法院的專屬管轄。

全部同意並確認以上聲明及保證是對李嘉誠基金會而作出的:

申請人授權簽名: _____

全名: _____

日期: _____

全部同意並確認以上聲明及保證是對李嘉誠基金會而作出的:

協作機構授權簽名: _____

職位: _____

全名: _____